



AIATSIS
Australian Institute of Aboriginal
and Torres Strait Islander Studies

Finding aid

HALE_K04

**Sound recordings collected by
Ken Hale, 1966-1967**

ACCESS

Availability of copies

Listening copies are available. Contact the AIATSIS Audiovisual Access Unit by completing an [online enquiry form](#) or phone (02) 6261 4212 to arrange an appointment to listen to the recordings or to order copies.

Restrictions on listening

This collection is open for listening.

Restrictions on use

Copies of this collection may be made for private research. Permission must be sought from the relevant Indigenous individual, family or community for any publication or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act* (1968).

SCOPE AND CONTENT NOTE

Date: 1966-1967

Extent: 7 audiotape reels (7 hours 56 minutes) : analogue, mono.

Production history

These recordings were collected in 1966 and 1967 by linguist Ken Hale during fieldwork at Warrabri, Yuendumu and other parts of the Northern Territory of Australia. The purpose of the field trip was to research and document the Warlpiri language and the Lander dialect of Warlpiri. Language speakers on these recordings include Sam Johnson Japangardi, Denny Japaljarri, Frank Jakamarra, Stumpy Jampijinpa, Paddy Stewart Jupurrula and Weddie Jangala. The collection was deposited with the Australian Institute of Aboriginal Studies (now AIATSIS) on 6 March 1967.

RELATED MATERIAL

Important: before you click on any links in this section, please read our [sensitivity message](#).

Transcriptions of these recordings are held in the AIATSIS Library, see [MS 3171](#). For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult our [online catalogue](#), Mura®.

ARCHIVIST'S NOTE

This finding aid was compiled from information provided by Ken Hale and audition sheets prepared by AIATSIS staff.

Timing points may be slightly out depending on the technologies and procedures in place at the time the recordings were auditioned.

ITEM LIST

Archive number	Field recording number	Description
000429A	2.17	Warlpiri language elicitation with Sam Johnson Japangardi and Denny Japaljarri
000429B	2.18	Warlpiri language elicitation with Sam Johnson Japangardi, Frank Jakamarra and Stumpy Jampijinpa
000430A 000430B	2.19	Warlpiri (Lander dialect) language elicitation with Paddy Stewart Jupurrula
000430B 000431A	2.20	Warlpiri (Lander dialect) language elicitation with Paddy Stewart Jupurrula
000431A 000431B	2.21	Warlpiri (Lander dialect) language elicitation with Paddy Stewart Jupurrula
000431B 000432A	2.22	Warlpiri (Lander dialect) language elicitation with Paddy Stewart Jupurrula and Weddie Jangala
000432B	2.23	Warlpiri (Lander dialect) language elicitation with Paddy Stewart Jupurrula

ITEM DESCRIPTIONS

000429A/2.17

Performer/speaker(s):	Sam Johnson Japangardi, Denny Japaljarri
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Language – Linguistics – Language elicitation – Discussion / Conversation, Language – Linguistics – Language elicitation – Untranslated, Social organisation – Kinship – Kinship terms
Language/people:	Warlpiri
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K04-000429A	00:00:00	Dialogues in Warlpiri about the orientation of a stranger in a new place, initiation and kinship with Sam Johnson Japangardi.	September 1966	Yuendumu, N.T.
	00:16:40	Narratives in Warlpiri with Denny Japaljarri.		
	01:03:05	End of field recording 2.17 and end of HALE_K04-000429A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

000429B/2.18

Performer/speaker(s):	Sam Johnson Japangardi, Frank Jakamarra, Stumpy Jampijinpa
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Language – Linguistics – Language elicitation – Discussion / Conversation
Language/people:	Warlpiri
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12), Warrabri / Ali Curung / Alekerenge (Central NT SF53-02)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K04-000429B	00:00:00	Dialogues in Warlpiri with Sam Johnson Japangardi.	September 1966	Yuendumu, NT
	00:32:20	Frank Jakamarra answers questions in Warlpiri.	1966	Warrabri, NT
	00:47:30	Narrative in Warlpiri (Lander dialect) with Stumpy Jampijinpa.		
	01:03:45	End of field recording 2.18 and end of HALE_K04-000429B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

000430A + 000430B/2.19

Performer/speaker(s):	Paddy Stewart Jupurrula
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, History – Oral history, Hunting
Language/people:	Warlpiri language, Lander Warlpiri people
Places:	Northern Territory (NT)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K04-000430A	00:00:00	Narrative in the Warlpiri Lander dialect about the old days with Paddy Stewart Jupurrula. Topics include hunting.	1966-1967	NT
	01:04:26	End of HALE_K04-000430A.		
HALE_K04-000430B	00:00:00	Continuation of the above narrative.		
	00:03:50	End of field recording 2.19.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

000430B + 000431A/2.20

Performer/speaker(s):	Paddy Stewart Jupurrula
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, History – Oral history, Gathering
Language/people:	Warlpiri language, Lander Warlpiri people
Places:	Northern Territory (NT)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K04-000430B	00:03:50	Narrative in the Warlpiri Lander dialect about the old days with Paddy Stewart Jupurrula. Topics include food gathering.	1966-1967	NT
	01:04:40	End of HALE_K04-000430B.		
HALE_K04-000431A	00:00:00	Continuation of the above narrative.		
	00:05:20	End of field recording 2.20.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

000431A + 000431B/2.21

Performer/speaker(s):	Paddy Stewart Jupurrula
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, History – Oral history, Ceremonies – Initiation
Language/people:	Warlpiri language, Lander Warlpiri people
Places:	Northern Territory (NT)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K04-000431A	00:05:20	Narrative in the Warlpiri Lander dialect about initiation with Paddy Stewart Jupurrula.	1966-1967	NT
	01:04:44	End of HALE_K04-000431A.		
HALE_K04-000431B	00:00:00	Continuation of the above narrative.		
	00:07:05	End of field recording 2.21		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

000431B + 000432A/2.22

Performer/speaker(s):	Paddy Stewart Jupurrula, Weddie Jangala
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives
Language/people:	Warlpiri language, Lander Warlpiri people
Places:	Northern Territory (NT)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K04-000431B	00:07:05	Continuation of the narrative in the Warlpiri Lander dialect about initiation with Paddy Stewart Jupurrula.	1966-1967	NT
	01:04:10	Warlpiri sentence elicitation with Weddie Jangala.		
	01:04:433	End of HALE_K04-000431B.		
HALE_K04-000432A	00:00:00	Sentence elicitation and narratives in Warlpiri with Weddie Jangala.		
	00:40:28	End of field recording 2.22 and end of HALE_K04-000432A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

000432B/2.23

Performer/speaker(s):	Paddy Stewart JUpurrula
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives
Language/people:	Warlpiri language, Lander Warlpiri people
Places:	Northern Territory (NT)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K04-000432B	00:00:00	Narrative in the Lander dialect of Warlpiri about 'Ngangkayikili' with Paddy Stewart Jupurrula.	1966-1967	NT
	00:48:54	End of field recording 2.23 and end of HALE_K04-000432B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)